**Załącznik nr 1 – Formularz oferty**

*(miejscowość, data)*

*(pieczęć Oferenta)*

# FORMULARZ OFERTY

1. **Dane dotyczące Oferenta:**

Imię, nazwisko/Nazwa

Adres zamieszkania/Siedziba

Nr telefonu

Adres e-mail

NIP

1. **Dane dotyczące Zleceniodawcy:**

Nabywca: Województwo Opolskie

ul. Piastowska 14

45-082 Opole

NIP 754-307-75-65

Odbiorca: Urząd Marszałkowski Województwa Opolskiego

ul. Piastowska 14,

45-082 Opole

1. **Przedmiot zamówienia:**

Przedmiotem zamówienia są usługi tłumaczenia pisemnego i ustnego z języka polskiego na język angielski i z języka angielskiego na język polski w ramach realizacji Projektu LIFE.

Tłumaczenia będą dotyczyć w szczególności obszarów tematycznych związanych z ochroną środowiska (przede wszystkim ochroną powietrza) z użyciem języka specjalistycznego.

W ramach zamówienia Wykonawca będzie zobowiązany do świadczenia następujących usług:

## 3.1. Tłumaczenie pisemne przysięgłe wraz z weryfikacją:

* Polega na tłumaczeniu tekstów obejmujących w szczególności tematykę określoną w przedmiocie zamówienia oraz ich weryfikację. Weryfikacja będzie obejmować sprawdzenie prawidłowości zastosowania terminologii specjalistycznej oraz zapewnienie zrozumiałego ujęcia tematyki poruszanej w tłumaczonym tekście, jak również sprawdzenie poprawności językowej i gramatycznej tekstu i ujednolicenia stosowanej terminologii.
* Zamawiający może wskazać, aby w ramach tłumaczenia została wykonana weryfikacja specjalistyczna.
* Zamawiający zastrzega sobie prawo do zlecenia większej liczby tłumaczeń pisemnych wraz z weryfikacją w tym samym czasie.

Zamawiający przewiduje, że łączna liczba stron obliczeniowych, o których mowa powyżej może wynosić odpowiednio:

| **Rodzaje dokumentów** | **Szacunkowa liczba stron** | **Tłumaczenie w trybie zwykłym** **(5 str. dziennie)** | **Tłumaczenie w trybie przyspieszonym** **(6-8 str. dziennie)** | **Tłumaczenie w trybie ekspresowym** **(9-20 str. dziennie)** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Cena za 1 stronę (netto)** | |  |  |  |
| Sprawozdanie śródokresowe MID-TERM | 50 |  |  |  |
| Wniosek o zmianę umowy o dofinansowanie | 50 |  |  |  |
| Sprawozdanie końcowe | 60 |  |  |  |
| Bieżące pisma – ok. 20 pism | 50 |  |  |  |
| Suma (netto) | 210 |  |  |  |
| Suma (brutto) | 210 |  |  |  |

## 3.2. Tłumaczenia ustne konsekutywne (w tym towarzyszące):

* Wykonywane podczas takich wydarzeń jak np.: kontrole, grupy robocze, spotkania organizowane przez Zamawiającego.
* Tłumaczenia konsekutywne są wykonywane w zależności od potrzeb Zamawiającego przez 1 tłumacza lub przez 2 tłumaczy.

Zamawiający przewiduje, że łączna liczba godzin tłumaczenia konsekutywnego może wynosić odpowiednio

| **Rodzaje spotkań:** | **Szacunkowa liczba godzin** | **Przewidywana ilość spotkań** | **Cena netto** | **Cena brutto** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Cena jednostkowa za godzinę** | | |  |  |
| Tłumaczenie konsekutywne na terenie kraju wykonane przez 1 lub 2 tłumaczy. Koszt dojazdu leży po stronie Wykonawcy. | | | | |
| Kontrola projektu | 8 | 2 |  |  |
| Inne spotkania w Opolu | 4 | 4 |  |  |
| **Suma** |  |  |  |  |

* Łączna wycena za tłumaczenia ustne netto …………………..

(słownie…………………………..…………………………..…………………………..…………………………..zł)

* Łączna wycena za tłumaczenia ustne brutto …………………..

(słownie…………………………..…………………………..…………………………..…………………………..zł)

Po dokonaniu wyboru Wykonawcy Zamawiający zawiera umowę w sprawie zamówienia publicznego, w terminie nie krótszym niż 5 dni i nie dłuższym niż 10 dni od dnia przesłania zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty, jeżeli zawiadomienie to zostało przesłane przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, albo nie krótszym niż 10 dni i nie dłuższym niż 16 dni – jeżeli zostało przesłane w inny sposób. Jeżeli Wykonawca, którego oferta została wybrana, uchyla się od zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego, zamawiający wybierze ofertę najkorzystniejszą spośród pozostałych ofert, bez przeprowadzania ich ponownej oceny.

**Okres gwarancji:**

Oferowany przez Wykonawcę okres gwarancji nie może być krótszy niż 12 miesięcy i nie może być dłuższy niż 24 miesiące. Podanie okresu gwarancji krótszego niż 12 miesiące lub brak wskazania okresu gwarancji, a także podawanie przez Wykonawcę innych jednostek czasu niż „pełne miesiące” stanowi niezgodność oferty z wymaganiami i skutkuje jej odrzuceniem. Wskazanie okresu gwarancji dłuższego niż dopuszczalny skutkuje przyjęciem przez Zamawiającego maksymalnego okresu gwarancji zobowiązania w tym zakresie (24 miesięcy) i taką ilość miesięcy wpisze do umowy.

Oferujemy poniższy okres gwarancji:

* Miesiące

**Liczba wykonanych usług tłumaczenia z użyciem języka specjalistycznego z dziedziny ochrony środowiska (zgodnie z danymi zawartymi w *załączniku nr 3. Wykaz wykonanych usług:***

Przez liczbę wykonanych usług Zamawiający rozumie: zrealizowaną usługę tłumaczenia w obszarach tematycznych związanych z ochroną środowiska (przede wszystkim ochroną powietrza) z użyciem języka specjalistycznego.

Wykonawca nie może wskazać liczby usług większej niż 10. Wskazanie liczby usług większej niż dopuszczalna skutkuje przyjęciem przez Zamawiającego maksymalnej liczby usług (10 usług).

Liczba wykonanych usług:

* usług.

Składając ofertę oświadczamy, że:

1. zapoznaliśmy się z zapytaniem ofertowym, opisem przedmiotu zamówienia i nie wnosimy do niego zastrzeżeń oraz przyjmujemy warunki w nim zawarte,
2. spełniamy warunki udziału w postępowaniu,
3. posiadamy niezbędną wiedzę i doświadczenie do wykonania zamówienia,
4. pozyskaliśmy wszystkie informacje pozwalające na sporządzenie ceny oraz wykonanie ww. zamówienia,
5. oferowana cena za całość zamówienia zawiera wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotu zamówienia,
6. informacje zawarte w ofercie nie są objęte tajemnicą przedsiębiorstwa i stanowią informację publiczną w rozumieniu Ustawy o dostępie do informacji publicznej,
7. zapoznałem/-am się z treścią klauzuli informacyjnej dotyczącej przetwarzania danych osobowych, akceptuję ją i wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych w zakresie wskazanym klauzulą.

*(podpis i pieczątka Oferenta)*